****Inscription - Einschreibung

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| Aktuelle Adresse |
| Vorherige Adresse |
| TEL. Privat / *Privé* | TEL. Handy / *Mobile* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| Zivilstand / *Etat civil* | seit / *depuis* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| Arbeitgeber / *Employeur* |
| Arbeitgeber, Standort / *Employeur, lieu* |
| Beruf / *Profession* |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |
| Mobiliarversicherung / Assurance ménage | Bestät. / *Attest.*. |
| Gemeinsamer Haushalt mit*Ménage commun avec* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Hund(e) / *Chien(s)* | Nein/Nein | Ja/Oui | Anzahl/Nbre |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Auto(s) / *Voiture(s)* | Nein/Nein | Ja/Oui | NummerNuméro |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Militär / *Militaire* | Ja/Oui |  | Befreit / Dispensé |
| Zivilschutz / *PCI* | Ja/Oui |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Beistand / Curatelle | Nein/Non | Ja/Oui |
| Name / Nom : |

|  |  |
| --- | --- |
| Eigentümer / *Propriétaire* | Jas/Oui |
| Mieter / *Locataire* | Ja/Oui |

****

|  |
| --- |
| Für Wohnhäuser – Mieter |
| *Pour les immeubles – Locataire* |
| Stockwerk / *Etage* |  | Standort / *Emplacement* |
| Anz. Zimmer / *Nbr de piece* |  | Links / *Gauche* | Mitte / *Millieu* | Rechts / *Droite* |

**Ehepartner/in - Eingetragene/r Partner/in**

**Conjoint/e - Parenariat enregistré**

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| TEL. Privat / *Privé* | TEL. Handy / *Mobile* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| Zivilstand / *Etat civil* | seit / *depuis* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| Arbeitgeber / *Employeur* |
| Arbeitgeber, Standort / *Employeur, lieu* |
| Beruf / *Profession* |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Auto(s) / *Voiture(s)* | Nein/Nein | Ja/Oui | NummerNuméro |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Militär / *Militaire* | Ja/Oui |  | Befreit / Dispensé |
| Zivilschutz / *PCI* | Ja/Oui |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Beistand / Curatelle | Nein/Non | Ja/Oui |
| Name / Nom : |

**Datum\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Kinder bis 15 jährig / Enfants jusqu’à l’âge de 15 ans (1)**

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |

**Kinder bis 15 jährig / Enfants jusqu’à l’âge de 15 ans (2)**

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |

** Kinder bis 15 jährig / Enfants jusqu’à l’âge de 15 ans (3)**

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |

**Kinder bis 15 jährig / Enfants jusqu’à l’âge de 15 ans (4)**

|  |  |
| --- | --- |
| Ankunft am / *Arrivé(e) le* | Von / *De* |
| Name / *Nom*  | Vorname / *Prénom* |
| Geboren am /  *Né(e), le* | Geschlecht / *Sexe* | M | W/F |
| Geburtsort-Land / *Lieu-Pays de Naissance* |
| *Nationalité* / Nationalität | Religion |
| Name/Vorname des Vaters / *Nom/Prénom du* Père |
| Name/Vorname der Mutter / Nom/Prénom de la mère |
| Ledigname der Mutter / *Nom célibataire de la* mère |
| Muttersprache / Langue maternelle |
| AHV-Nr. / No AVS |
| Krankenkasse / *Caisse maladie* | Bestät. / *Attest.*. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Ausländische Staatsbürger *Personnes de nationalité étrangère* | Aufenthaltsbewilligung / *Autorisation de séjour* |  |
|
| Ablaufdatum / *Échéance* |  |
| Niedergelassen seit | im Kanton / *dans le Canton*: |
| Etabli depuis | in der Schweiz / *en Suisse*: |